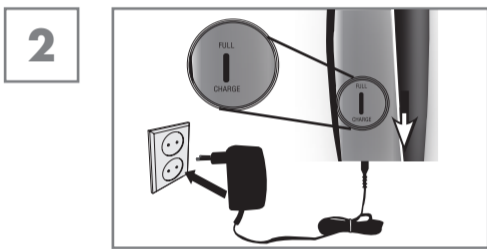


Auspacken / Unpacking / Ambalajdan çıkartın / Desembale el aparato / Déballez / Raspakirajte / Rozpakuj



Gerät laden, nur beiliegenden Netzadapter verwenden (100 V – 240 V~). Anzeige leuchtet rot.

Charge the device, only use supplied power pack (100 V – 240 V~). The display light is red.

Cihazı şarj edin, sadece birlikte verilen güç grubunu kullanın (100 V – 240 V~). Kırmızı ışık yanar.

Carge el aparato, usando únicamente el cargador suministrado (100 V – 240 V~). La pantalla se ilumina en rojo.

Chargez l'appareil, en utilisant uniquement le chargeur (100 V – 240 V~). Le voyant lumineux est rouge.

Napunite uređaj, koristite samo isporučeni izvor napajanja (100 V – 240 V~). Prikazano svjetlo je crveno.

Naladuj aparat, używaj do tego tylko dostarczonego z aparatem zasilacza (100 V – 240 V~). Wyświetlacz pali się na czerwonono.

! Wenn Sie das Gerät während des Ladevorgangs einschalten, wird dieser unterbrochen.

If you switch on the device while it is being charged, charging is interrupted.

Cihazı şarj olurken çalıştırırsanız şarj işlemi yarıda kesilir.

Si enciende el aparato durante la recarga, esta se interrumpirá.

Si vous allumez l'appareil alors qu'il est en charge, le chargement est interrompu.

Ako uključite uređaj dok se puni, punjenje će se prekinuti.

Po załączeniu aparatu w trakcie ładowania, ładowanie zostaje przerwane.



Anzeige leuchtet blau, Gerät ist geladen. Netzadapter abziehen.

When the display light is blue, the device is charged. Remove the power adapter.

Mavi ışık yanıyorsa cihaz şarj oluyordur. Güç grubunu çıkartın.

Cuando la pantalla está iluminada en azul, indica que la recarga del aparato se ha completado. Retire el cargador.

Lorsque le voyant lumineux est bleu, l'appareil est chargé. Retirez le chargeur.

Kada je prikazano svjetlo plavo, uređaj je napunjen. Uklonite izvor napajanja.

Gdy wyświetlacz pali się na niebiesko, aparat jest natadowany. Wyjmij zasilacz.

! Beim Erstgebrauch ca. 24 Stunden, danach ca. 12 Stunden laden.

When used for the first time, charge for approx. 24 hours, afterwards, charge for approx. 12 hours.

İlk kez kullanıldığında yaklaşık olarak 24 saat şarj edin, daha sonra yaklaşık 12 saat şarj edin.

Cuando use el aparato por primera vez, cárguelo durante aproximadamente 24 horas; a partir de entonces, cárguelo durante aproximadamente 12 horas.

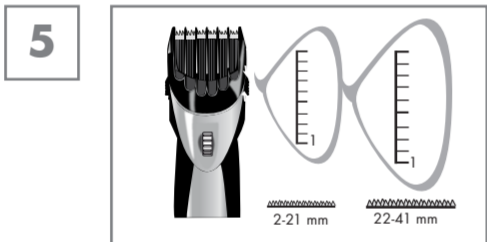
Lors de la première utilisation, chargez l'appareil pendant environ 24 heures, puis pendant environ 12 heures.

Pri prvom korištenju punite otprilike 24 sati, poslije punite otprilike 12 sati.

Przed pierwszým użyciem ładuje się przez ok. 24 godziny, potem ładowanie trwa ok. 12 godzin.



Den Kammaufsatz A oder B über den Schneidsatz schieben. / Push the attachment comb A or B onto the cutting head. / Kısaltma başlığı A veya B'yi kesici başlığının üzerine itin. / Empuje el cabezal de rasurado A o B sobre el cabezal de corte. / Poussez la tête d'ébarbage A ou B vers la tête de coupe. / Nastavite glavu za podrezivanje A ili B na glavu za brijanje. / Wciśnij głowicę strzygąca A lub B na głowicę tnącą.



Schnittlänge einstellen / Set the cutting length / Kesme uzunluğunu ayarlayın / Fije la longitud de corte / Réglez la longueur de coupe / Postavite duljinu rezanja / Nastaw długość strzyżenia

A 1 = 2 mm, 2 = 4 mm, 3 = 6 mm, 4 = 8 mm, 5 = 10 mm, 6 = 12 mm, 7 = 14 mm, 8 = 16 mm, 9 = 18 mm, 10 = 21 mm

B 1 = 22 mm, 2 = 24 mm, 3 = 26 mm, 4 = 28 mm, 5 = 30 mm, 6 = 32 mm, 7 = 34 mm, 8 = 36 mm, 9 = 38 mm, 10 = 41 mm



Die Haare müssen gewaschen und trocken sein. Beim Schneiden nur leichten Druck anwenden und gegen die Richtung des Haarwuchses schneiden. Haar wiederholt kämmen und nachschneiden.

The hair must be washed and dried. When cutting, only use light pressure and cut against the direction of the hair line. Comb and cut the hair again.

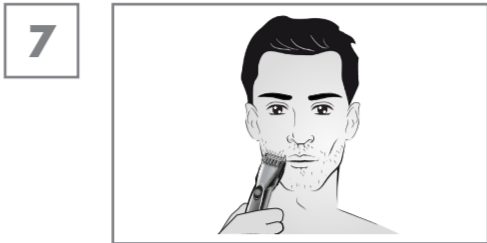
Saç yıkanmış ve kurutulmuş olmalıdır. Keserken çok hafif bastırın ve saçın büyüme yönünün tersine kesin. Saçı tarayıp tekrar kesin.

El cabello debe lavarse y secarse previamente. Al cortar, ejerza una ligera presión en dirección contraria a la línea del cabello. Peine y corte el cabello de nuevo.

Le cheveu doit être lavé et séché. Lorsque vous procédez à la coupe, exercez uniquement une légère pression et coupez dans le sens inverse de la ligne des cheveux. Peignez les cheveux et coupez-les à nouveau.

Kosa mora biti oprana i suha. Kada režete, koristite samo lagani pritisak i režite u smjeru suprotnom od linije kose. Počešljajte i ponovno odrežite kosu.

Włosy muszą być umyte i wysuszone. Przy strzyżeniu wywieraj tylko lekki nacisk i strzyż włosy zgodnie z kierunkiem ich wzrostu. Uczesz włosy i strzyż je ponownie.



Beim Bartschneiden nur leichten Druck ausüben. Gegen die Richtung des Bartwuchses schneiden. Zum Schneiden von Konturen Kammaufsatz A oder

B abziehen. Schnittlänge = 1,5 mm.

When trimming a beard, only use light pressure. Cut against the direction of the beard growth. To cut the outline, remove the attachment comb A or B Cut length = 1.5 mm.

Sakalları kısılrırken çok hafif bastırın. Sakalın büyüme yönünün tersine tıraş edin. Kenarları kesmek için A veya B kısaltma başlığını çıkartın. Kesme uzunluğu = 1,5 mm.

Al rasurar una barba, aplique una ligera presión. Corte en dirección contraria a la dirección de crecimiento de la barba. Para recortar el contorno, retire el cabezal de rasurado A o B Longitud de corte = 1,5 mm.

Lorsque vous taillez la barbe, exercez uniquement une légère pression. Taillez dans le sens inverse de la croissance de la barbe. Afin de tailler le contour, retirez la tête d'ébarbage A ou B Longueur de coupe = 1,5 mm.

Kada podrezujete bradu, koristite samo lagani pritisak. Režite u smjeru suprotnom od rasta brade. Da biste odrezali obris, uklonite glavu za podrezivanje A ili B Duljina rezanja = 1,5 mm.

Przy strzyżeniu brody, wywieraj tylko lekki nacisk. Brodę strzyże się „pod włos”. Do strzyżenia

konturu zdejmij nasadkę strzygącą A lub B Długość strzyżenia = 1.5 mm.

! Wird das Gerät während der Anwendung durch kräftiges Haar blockiert, schalten Sie es aus. Ggf. Netzadapter aus der Steckdose ziehen. Den verstellbaren Kamm abziehen und Schneidsatz mit der beiliegenden Bürste reinigen.

If the device becomes blocked by thick hair during use, switch it off. If applicable, remove the power pack from the socket. Remove the adjustable comb and clean the cutting head with the brush supplied.

Cihaz, kullanım sırasında yoğun kıllı nedeniyle tıkanırsa cihazı kapatın. Yapılabiliyorsa güç grubunu soketten çıkartın. Ayarlanabilir tarağı çıkarın ve cihazla beraber verilen fırçayla kesici başlığı temizleyin.

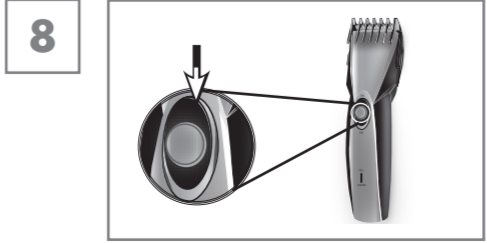
Si durante el uso el aparato queda bloqueado por cabellos gruesos, apáguelo. En caso necesario, desconecte el cargador del enchufe. Retire el peine ajustable y limpie el cabezal de corte con el cepillo suministrado.

Si au cours de l'utilisation l'appareil est obstrué par une touffe de cheveu, éteignez-le. Le cas échéant, retirez le chargeur de la prise. Retirez le peigne

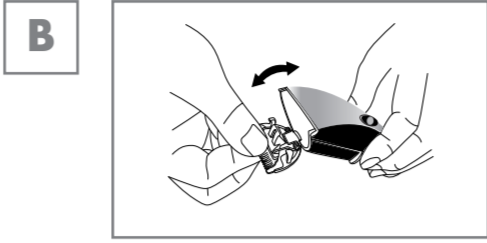
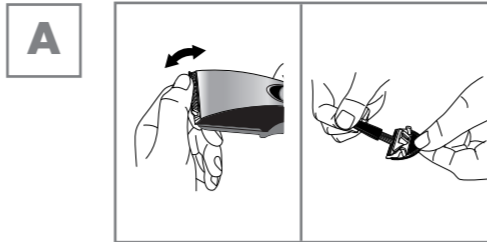
ajustable et nettoyez la tête de coupe à l'aide de la brosse fournie à cet effet.

Ako se uređaj zablokira gustom kosom tijekom korištenja, isključite ga. Ako je to moguće, uklonite izvor napajanja iz utičnice. Uklonite podsvi češalj i očistite reznu glavu s isporučenom četkom.

Jeśli aparat podczas strzyżenia zablokuje grube włosy, wyłącz go. Jeśli zasilacz jest wsadzony do gniazdko, wyjmij go. Zdejmij nastawiany grzebień i oczyszczyć głowicę tnącą dostarczoną wraz z aparatem szczoteczka.



Gerät ausschalten / Switch off the device / Cihazı kapatın / Apague el aparato / Débranchez l'appareil / Isključite uređaj / Wyłącz aparat



SICHERHEIT DE

Beachten Sie bei der Verwendung des Gerätes bitte folgende Hinweise:

■ Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt.

■ Das Gerät ist ausschließlich für das Schneiden von Kopf und Barthaaren von Personen bestimmt. Jede andere Verwendung ist ausdrücklich untersagt.

■ Das Gerät darf niemals in der Badewanne, Dusche, über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder mit nassen Händen benutzt werden.



■ Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn das Gerät, der Schneidsatz oder der Netzadapter sichtbare Schäden aufweist.

■ Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Teile und den mitgelieferten Netzadapter.

■ Halten Sie den Netzadapter immer trocken.

■ Wird das Gerät aufgeladen, ist unbedingt darauf zu achten, dass es nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt.

■ Tauchen Sie das Gerät niemals vollständig in Wasser ein.

■ Nach dem Aufladen stets den Netzadapter aus der Steckdose und das Netzadapterkabel aus der Anschlussbuchse ziehen.

■ Das Gerät nicht fallen lassen.

■ Zur Vermeidung von Kabelschäden jegliches Knicken, Quetschen oder Scheuern des Kabels an scharfen Kanten vermeiden. Das Netzkabel von heißen Oberflächen und offenen Flammen fernhalten.

■ Legen Sie das Gerät, die Zubehörteile oder den Netzadapter nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab.

■ Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

■ Das Gerät von Kindern fernhalten.

■ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt und bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht

durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

■ Das Gerät auf keinen Fall öffnen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe entstehen, geht der Anspruch auf Gewährleistung verloren.

■ Dieses Gerät enthält Batterien, die nicht austauschbar sind

■ **WARNUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mit diesem Gerät gelieferte abnehmbare Netzteil.

AUF EINEN BLICK

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen GRUNDIG Haar- und Bartschneiders MC 3140.

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen aufmerksam, um sicherzustellen, dass Sie Ihr Qualitätsprodukt von GRUNDIG viele Jahre benutzen können.

Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet.

	Wichtige Informationen und nützliche Tipps zur Verwendung.
	WARNUNG: Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.
	Schutzklasse gegen Stromschläge.



Dieses Produkt wurde in umweltfreundlichen, hochmodernen Einrichtungen hergestellt.

INFORMATIONEN

Allgemeine Informationen

Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden.

Reinigung

- Das Gerät ausschalten und Netzadapter vom Gerät abziehen.
- Den Kammaufsatz vom Gerät abziehen. Schneidsatz abnehmen, dazu das Scherblatt nach außen drücken. Den Schneidsatz und den Hohlraum im Gerät mit der mitgelieferten Bürste reinigen (Bild A).
- Den Schneidsatz einsetzen. Dazu zuerst die Raste in die Aussparung einführen und auf den Schneidsatz drücken, bis er einrastet (Bild B).

Hinweise:

- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sie können den Schneidsatz und die Kammaufsätze mit Wasser abspülen. Dazu müssen sie vom Gerät abgenommen werden.
- Haarreste sollten nach jedem Gebrauch entfernt werden.
- Wir empfehlen, den Schneidsatz des Gerätes gelegentlich zu ölen.

Ihre Pflichten als Endnutzer

! Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreter (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abge-

geben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Hinweise zum Recycling

! Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

Rücknahmepflichten der Verreiber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreter von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Verreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Verreiber Lager- und Versandflächen für

Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Verreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Hinweise zu Gerätebatterien

In diesem Gerät wird ein tragbarer Akkumulator verbaut. Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind.

Wichtiger Hinweis zur Entnahme von Altbatterien/ Altkumulatoren:

Die Sicherheit unserer Kunden steht für uns an oberster Stelle. Wir raten Ihnen daher zu Ihrer eigenen Sicherheit davon ab, das Produkt eigenhändig zu öffnen. Das Öffnen unserer Produkte sowie die Entnahme von Gerätebatterien und -akkumulatoren sollte ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Bitte setzen Sie sich in diesem Fall mit unserem Kundendienst unter info@bg-deutschland.de in Verbindung. Wir stellen auf Anfrage gerne entsprechende Anleitungen zur Demontage für qualifiziertes Fachpersonal bereit.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Informationen zur Entsorgung von Akkus/Batterien

! Achten Sie darauf, verbrauchte Akkus entsprechend den örtlichen Gesetzen und Richtlinien zu entsorgen. Das Symbol an Akku und Verpackung zeigt an, dass der mit dem Produkte gelieferte Akku nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. An einigen Orten könnte dieses Symbol in Kombination mit einem chemischen Zeichen genutzt werden. Falls die Akkus mehr

als 0,0005 % Quecksilber oder mehr als 0,004 % Blei enthalten, befindet sich bei Quecksilber das Hg-Symbol und bei Blei das Pb-Symbol unter dem chemischen Zeichen. Durch eine ordnungsgemäße Entsorgung von Akkus und Batterien tragen Sie zur Verhinderung möglicher Gefahren für Umwelt und menschliche Gesundheit bei, die bei unsachgemäßer Entsorgung von Akkus und Batterien auftreten können.

Technische Daten Netzadapter:

Eingang: 100 - 240 V~-, 50/60 Hz .0.5A
Ausgang: 3,4 VDC, 1,0A
Akkus: Nickel-Metallhydrid (Ni-MH)

Schutzklasse gegen Stromschläge: II

Technische und optische Änderungen vorbehalten!

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen.

Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das

GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Telefon: 0911 / 590 597 29
(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)
Telefax: 0911 / 590 597 31
E-Mail: service@grundig.com
<http://www.grundig.com/de-de/support>

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr
Deutschland: 0911 / 59 059 730
Österreich: 0820 / 220 33 22 *
* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

SAFETY

Please note the following instructions when using the appliance:

■ The appliance is designed for domestic use only.

■ This appliance is designed solely for trimming human hair and beards. Any other use is expressly prohibited.

■ Never use or charge the appliance in the bath or shower or over a washbasin filled with water and never operate the appliance with wet hands.



■ Never use the appliance if it, the cutting head or the power adapter shows any

signs of damage.

■ Only use the appliance with the parts and power adapter supplied.

■ Caution! Always keep the power adapter dry.

■ When the appliance is being charged, on no account should it come into contact with water or any other liquid.

■ Do not completely immerse the appliance in water.

■ After charging, always unplug the cable from the socket and disconnect the power adapter from the wall socket.

■ Do not drop the appliance.

■ To avoid damaging the power cord, prevent it from being squashed, bent or from rubbing on sharp edges. Keep the power cord away from hot surfaces and open

flames.

■ Never place the appliance, accessories or power adapter on or near hot surfaces.

■ Check that the mains voltage on the rating label corresponds to your local mains supply.

■ Keep the appliance out of the reach of children.

EN

OVERVIEW

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of your MC 3140 hair and beard clipper.

Please read the following user notes carefully to ensure you can enjoy your quality GRUNDIG product for many years to come.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in various sections of this manual:

! Important information and useful hints about usage.

! **WARNING:** Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.

□ Electrical insulation class.



This product has been produced in environmentally-friendly state-of-the-art facilities.

INFORMATION

General information

The device must be cleaned regularly.


Cleaning

- Switch off the device and remove the power adaptor from the device.
- Remove the attachment comb from the device. Remove the cutting head by pushing the blade outwards. Clean the cutting head and the space in the device with the brush provided (Figure A).
- Replace the cutting head. To do this, first guide the indent into the notch and push on the cutting head until it clicks (Figure B).

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information

 Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.
Technical data
Power adapter:

Input: 100-240 V~, 50/60 Hz,0.5A
Output: 3.4 V DC, 1.0A
Batteries: Nickel metal hydride Ni-MH
Electrical insulation class: II

Technical and design modifications reserved.

	Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.
---	--

GÜVENLİK

Cihazı kullanırken lütfen aşağıdaki talimat-lara dikkat edin:

- Bu cihaz sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz yalnızca insanların saçlarını ve sakallarını tıraş etmek üzere tasarlanmıştır. Diğer amaçlarla kullanılması açıkça yasaklanmıştır.
- Cihazı banyoda, duşta ya da suyla dolu küvet üzerinde asla kullanmayın veya şarj etmeyin; ayrıca cihazı ıslak elle kullanmayın.

	
---	--

- Cihazda, kesici başlıklarında veya elekt-

- rik adaptöründe herhangi bir hasar belirtisi varsa cihazı asla kullanmayın.
- Cihazı sadece birlikte verilen parçalarla ve elektrik adaptörüyle kullanın
- Dikkat! Elektrik adaptörünü her zaman kuru tutun.
- Cihaz şarj olurken kesinlikle suyla veya başka bir sıvıyla temas etmemelidir.
- Cihazı tamamen suya daldırmayın.
- Şarj ettikten sonra, elektrik kablusunu mutlaka cihazdaki soketten çıkarın ve elektrik adaptörünü duvardaki prizden çekin.
- Cihazı düşürmeyin.

- Elektrik kablusunun hasar görmesini önlemek için kablounun keskin kenarlar üzerinde sıkışması, kıvrılması veya sürtünmesini önleyin. Kabloyu sıcak yüzeylerden ve açık ateşlerden uzak tutun.
- Cihazı, aksesuarları veya elektrik adap-

törünü asla sıcak yüzeylerin üzerine veya yakınına koymayın.

- Tip plakası üzerinde belirtilen şebeke geriliminin yerel şebeke gerilimiyle uyumlu olup olmadığını kontrol edin.

- Cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

- Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili olarak gözetim altında tutulmaları veya kendilerine talimat verilmesi ve cihazın kullanımıyla ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile kısıtlı fiziksel, duyuusal veya zihinsel kapasiteye sahip olan ya da bilgi ve deneyimi olmayan kişilerce kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıca bakım işlemleri, başlannda

bir büyük olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Cihazın içini kesinlikle açmayın. Hatalı kullanımın neden olduğu hasar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.

- Bu üründeki pil değiştirilemez.

- UYARI:** Sadece cihazla birlikte verilmiş olan adaptörü kullanın.

GENEL BAKIŞ


Değerli Müşterimiz,


MC 3140 saç ve sakal kesme makinesini satın aldığınız için sizi kutlarız.

Kaliteli GRUNDIG ürününüzü yıllarca kullanabilmek için lütfen aşağıdaki kullanıca notlarını dikkatli şekilde okuyun.

Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.
---	--

	UYARI: Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.
---	---

	Elektrik çarpmasına karşı koruma sınıfı.
	GERİ DÖNÜSTÜRÜLMÜŞ & GERİ DÖNÜSTÜRÜLEBİLİR KAĞIT

Bu ürün, çevreye saygılı modern tesislerde doğaya zarar vermeden üretilmiştir.

BİLGİLER

Genel bilgiler

Cihaz düzenli olarak temizlenmelidir.

Temizlik


- Cihazı kapatın ve elektrik adaptörünü cihazdan çıkartın.
- Kısalma başlığını cihazdan çıkartın. Bıçağı dışarıya doğru iterek kesici başlığı çıkarn. Cihazla birlikte verilen temizleme fırçasıyla kesici başlığı ve cihazdaki başlığı temizleyin (Şekil A).
- Kesici başlığı yerine takın. Bunun için çentiği yuvanın içine doğru yerleştirip kesici başlığını yerine oturana kadar bastırın (Şekil B).

Notlar:


- Cihaz temizlemek için su veya başka sıvılar kullanmayın.
- Kesici başlığı ve kısalma başlıklarını suyla durulayabilirsiniz. Bunun için ilk önce bunları cihazdan çıkartın.
- Her kullanımdan sonra cihazdaki saçlar temizlenmelidir.
- Cihazın kesici başlığını zaman zaman yağlamanızı tavsiye ederiz.

AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.

 AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek Çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

Ambalaj bilgisi

 Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği am-

balaj toplama noktalarına atın.
Technical data
Elektrik adaptörü:

Giriş: 100 - 240 V~, 50/60 Hz ,0.5A
Çıkış: 3,4 VDC, 1,0A
Filtre: Nikel metal hibrit (Ni-MH)
Elektriksiz izolasyon sınıfı: II

Tasarım ve özellikler önceden haber verileksizin değişirilebilir.

SEGURIDAD

Siga las siguientes instrucciones a la hora de usar el aparato:

- Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico.
- Este aparato está diseñado únicamente para el corte de cabello y barba de personas. Queda expresamente prohibido cualquier otro uso.

- Jamás utilice o cargue el aparato en la bañera, la ducha o sobre un lavabo lleno de agua, ni tampoco lo utilice nunca con las manos mojadas.

	
---	--

- Si el aparato, el cabezal de corte o el adaptador eléctrico muestran algún sig-

- no de daños, no lo utilice.
- Use el aparato únicamente con las piezas y el adaptador eléctrico suministrados.
- Atención Procure que el adaptador eléctrico esté siempre seco.

- Cuando el aparato se esté recargando, debe evitar por todos los medios que entre en contacto con agua o con cualquier otro líquido.
- No sumerja completamente el aparato en agua.
- Tras la recarga, desenchufe siempre el cable del enchufe y desconecte el adaptador eléctrico de la toma de corriente de la pared.
- No deje caer el aparato.

	
---	--

- Para no dañar el cable de corriente, evite que quede atrapado o se doble, así como que roce con superficies con bordes cortantes. Mantenga el cable de corriente alejado de superficies calientes y llamas abiertas.
- Nunca coloque el aparato, los accesorios o el adaptador eléctrico encima o cerca de superficies calientes.

- Compruebe que la tensión indicada en la placa de datos se corresponda con la de la red de alimentación de su domicilio.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Pueden usar el aparato los niños a partir de 8 años y las personas con las capacidades físicas, sensoriales lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instruccio-

nes para un uso seguro y comprendan los riesgos implicados. No deje que los niños jueguen con el aparato, ni que lleven a cabo su limpieza o mantenimiento sin vigilancia.

- No abra el aparato bajo ninguna circunstancia. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.
- Este aparato cuenta con baterías no sustitibles.
- ADVERTENCIA:** utilice únicamente el cargador aparte incluido con el aparato para cargar la batería.

VISIÓN GENERAL




Estimado cliente:


Enhoraбуena por la compra de la maquinilla de afeitar para cabello y barba MC 3140.

Lea con atención las siguientes notas de uso para disfrutar al máximo de la calidad de este producto GRUNDIG durante muchos años.

Significado de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan en las diversas secciones del presente manual:

	Información importante y consejos útiles sobre su uso.
	ADVERTENCIA: Advertencias de situaciones peligrosas sobre la seguridad de las personas y la propiedad.
	Vidrio de protección contra descargas eléctricas.

	PAPEL RECICLADO Y RECICLABLE
---	-------------------------------------

Este producto ha sido producido en unas instalaciones respetuosas con el medio ambiente y con los últimos avances tecnológicos.

INFORMACIÓN

Información general

El aparato debe limpiarse con regularidad.

Limpieza

- Apague el aparato y desconecte el adaptador de corriente.
- Retire el cabezal de rasurado del aparato. Retire el cabezal de corte empujando la cuchilla hacia fuera. Limpie el cabezal de corte y el hueco del aparato mediante el cepillo suministrado (figura A).
- Vuelva a colocar el cabezal de corte. Para ello, lleve el saliente hacia la muesca y empuje el cabezal de corte hasta que escuche un clic (figura B).


Notas:

- Jamás utilice agua ni ningún otro líquido para limpiar el aparato.
- Puede enjuagar con agua el cabezal de corte y los cabezales de rasurado. Para ello, antes retírelos del aparato.
- Limpie los cabeillos del aparato tras cada uso.
- Le recomendamos que engrase el cabezal de corte del aparato de vez en cuando.

	
--	--


Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

 Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe ser devuelto al punto de recogida oficial para el reciclaje de los dispositivos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos antiguos. La eliminación adecuada de los aparatos usados ayuda a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Cumplimiento de la directiva RoHS:
El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

Información de embalaje

	El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacio-
---	--

nales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Lévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

Datos técnicos
Adaptador eléctrico:

Entrada: 100 - 240 V~, 50/60 Hz ,0.5A
Salida: 3,4 VDC, 1,0A
Baterías: Nikel metal hibrit (Ni-MH)

Clase de aislamiento eléctrico: II
Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

SÉCURITÉ

Veillez respecter les consignes suivantes pendant l’utilisation de l’appareil:

- Le présent appareil a été conçu à des fins domestiques uniquement.
- L’appareil a été fabriqué uniquement pour le rasage des cheveux et de la barbe. Toute utilisation différente de celle-ci est expressément prohibée.

- Ne jamais utiliser ni charger l’appareil dans une salle de bains, sous une douche, ni au-dessus d’une baignoire remplie d’eau; évitez également de manipuler avec des mains mouillées.


	
---	--

- Ne jamais utiliser l’appareil si la tête de coupe, l’adaptateur électrique ou la machine elle-même présente un quelconque signe de défaillance

- Utilisez l’appareil uniquement avec les pièces et l’adaptateur électrique fournis.
- Attention! L’adaptateur électrique doit toujours rester sec.
- Pendant le chargement de l’appareil, celui-ci ne doit en aucun cas entrer en contact avec l’eau ou un autre liquide.
- Évitez d’introduire complètement l’appareil dans de l’eau.
- Une fois l’appareil chargé, n’oubliez pas de débrancher le câble de la prise et de déconnecter l’adaptateur électrique de la prise murale.
- Évitez de laisser tomber l’appareil.
- Pour éviter d’endommager le câble d’ali-

- mentation, évitez de l’aplatir, de le plier ou même de le frotter contre des bouts pointus. Éloignez-le des surfaces brûlantes et des flammes nues.
- Évitez de mettre l’appareil, les accessoires, ou l’adaptateur électrique au-dessus ou à proximité des surfaces chaudes.
- Assurez-vous que la tension de secteur figurant sur la plaque signalétique correspond à votre alimentation secteur locale.
- Tenir l’appareil hors de portée des enfants.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n’ayant pas suffisamment d’expérience ou de connaissances si une personne chargée de la sécurité les surveille ou leur apprend

	
---	--

- à utiliser le produit en toute sécurité et en étant conscients des dangers y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l’entretien d’utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N’ouvrez jamais l’appareil quelles que soient les circonstances. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dégâts résultats d’une manipulation incorrecte.

- Cet appareil contient des piles qui ne sont pas remplaçables.

- AVERTISSEMENT:** Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le bloc d’alimentation amovible fourni avec cet appareil.

APERÇU

Cher Client,




Vous venez d’acheter votre tondeuse à barbe/à cheveux MC 3140 et nous vous en félicitons.

Veillez lire attentivement les consignes d’utilisation ci-après pour profiter au maximum, pendant de nombreuses années à venir, de votre produit de qualité GRUNDIG.

Veillez lire attentivement les recommandations ci-après pour pouvoir profiter au maximum de la qualité de votre produit Grundig pendant de nombreuses années à venir.

Signification des symboles

Les symboles suivants sont repris tout au long de ce manuel :

	Informations importantes et conseils utiles concernant l’utilisation de l’appareil.
	AVERTISSEMENT: Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.
	Catégorie de protection contre le risque d’électrocution.

	PAPIER RECYCLÉ ET RECICLABLE
---	-------------------------------------

Ce produit a été fabriqué dans des usines écologiques et ultra-modernes.

INFORMATIONS

Informations à caractère général
L’appareil doit être régulièrement nettoyé.

Nettoyage

- Débranchez l’appareil et retirez-y l’adaptateur d’alimentation.
- Retirez la tête d’ébarbage de l’appareil. Retirez la tête de coupe en poussant la lame vers l’extérieur. Nettoyez la tête de coupe et l’espace dans l’appareil à l’aide de la brosse fournie (Figure A).
- Remplacez la tête de coupe. Pour cela, dirigez d’abord l’échancrure dans l’entaille et poussez sur la tête de coupe jusqu’à ce qu’elle s’enclenche avec un déclic (Figure B).


Remarques:

- N’utilisez jamais de l’eau ou autres liquides pour nettoyer l’appareil.
- Vous pouvez rincer la tête de coupe et les têtes d’ébarbage avec de l’eau. Pour cela, retirez-les d’abord de l’appareil.
- Vous devez nettoyer les cheveux sur l’appareil après chaque utilisation.

	
---	--


Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l’Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).

 Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L’élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l’environnement et la santé humaine.

Conformité avec la directive LdSD :
L’appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l’Union européenne. Il ne comporte pas les matériaux dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

Information sur l’emballage

	L’emballage du produit est composé de
---	---------------------------------------

matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d’emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d’éléments d’emballage que vous indiquera l’autorité locale dont vous dépendez.

Données techniques
Adaptateur électrique:

Entrée: 100 - 240 V~, 50/60 Hz ,0.5A
Sortie: 3,4 VDC, 1,0A
Piles: Nikel metal hibrit (Ni-MH)

Classe d’isolation électrique: II

Conception et spécifications sujettes à modification sans préavis.


SIGURNOST

Kad koristite uređaj, imajte na umu sjedeće upute:

- Uređaj je napravljen samo za uporabu u kućanstvu.
- Uređaj je napravljen samo za trimanje ljudske dlake i brade. Bilo kakva druga uporaba je izričito zabranjena.
- Nikada ne koristite uređaj u kadi, tušu ili iznad umivaonika punog vode i ne radite s njim mokrim rukama.

	
---	--

- Nikada ne koristite uređaj ako glava za rezanje ili strujni adapter pokazuju bilo kakve znakove oštećenja.

	
---	--

- Koristite uređaj samo s dostavljenim dijelovima i strujnim adapterom.
- Pažnja! Uvijek držite adapter napajanja suhim.


- Kad se uređaj puni, ni u kojem slučaju ne smije doći u kontakt s vodom ili bilo kojem drugom tekućinom.
- Nemojte potpuno uranjati uređaj u vodu.
- Nakon punjenja, uvijek isključite kabel iz utičnice i isključite adapter napajanja iz zidne utičnice.

- Pazite da vam uređaj ne padne.
- Da biste izbjegli oštećenje kabela napajanja, spriječite njegovo pritiskanje, previjanje ili trljanje o oštre rubove. Držite kabel napajanja podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
- Nikada ne stavljajte uređaj, dodatke ili adapter napajanja na ili blizu toplih po-

- vršina.
- Pazite da napon napajanja na tipskoj pločici odgovara vašem lokalnom napajanju.
- Držite uređaj podalje od dosega djece.

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti te osobe bez iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im pružene upute za sigurno rukovanje uređajem te razumiju uključene rizike. Djeca ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.




- Ne otvarajte uređaj ni pod kakvim okolnostima. Svi jamstveni zahtjevi će biti odbačeni u slučaju nepravilnog rukovanja.
- Ovaj uređaj sadrži baterije koje nijesu zamjenljive

	
---	--

PREGLED

Poslovani kupači,
Čestitamo vam na kupnji uređaja za šišanje kose i brade MC 3140.

Pažljivo pročitajte sljedeće napomene za korisnika da biste puno godina potpuno uživali u vašem kvalitetnom Grundigovom proizvodu.

	Važne informacije i korisni savjeti o upotrebi.
	UPOZORENJE: Upozorenja o opasnim situacijama vezanim za sigurnost života i imovine.
	Razred zaštite od strujnog udara.

	RECIKLIRANI I RECIKLAŽNI PAPIR
---	---------------------------------------

Ce produit a été fabriqué dans des usines écologiques et ultra-modernes.

INFORMACIJE

Opće informacije

Aparat se mora redovito čistiti.

Čišćenje

- Isključite aparat i izvadite strujni adapter iz aparata.
- Izvadite glavu za podrezivanje iz aparata. Izvadite glavu za brijanje i gurajući oštricu prema van. Očistite glavu za brijanje i prostor u aparatu s isporučenom četkicom za čišćenje (Slika A).
- Zamijenite glavu za brijanje. Da biste to učin

